



بيان المؤتمر الثاني للدراسات الإسلامية ١٤٣٤ هـ

STATEMENT OF THE 2ND INTERNATIONAL
CONFERENCE ON ISLAMIC STUDIES, 2013

اجتماع طاولة مستديرة
لرؤساء وممثلي الجامعات والمؤسسات التعليمية العالية

ROUND TABLE DISCUSSION BY
REPRESENTATIVES OF UNIVERSITIES & HIGHER EDUCATIONAL
INSTITUTIONS

بكلية الدراسات الإسلامية
جامعة الأمير سونكلا فطاني، مملكة تايلاند

COLLEGE OF ISLAMIC STUDIES
PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY
PATTANI CAMPUS
THAILAND

بتاريخ ٣ ربيع الأول ١٤٣٤ هـ / الموافق ١٥ يناير، ٢٠١٣ م
3 RABI AL AWWAL 1434 AH / 15 JANUARY 2013

بسم الله الرحمن الرحيم

بيان المؤتمر الثاني للدراسات الإسلامية ١٤٣٤هـ

**Statement of the 2nd International Conference on
Islamic Studies, 2013**

نظرا للتغيرات السريعة والعديدة في العالم، بسبب تطور التقنية المعلوماتية والمشاكل البيئية واتساع التبادل الدولي، فإن الدراسات الإسلامية تواجه الآن مرحلة جديدة من التحديات والفرص.

استنادا إلى مناقشة مستفيضة في المؤتمر الدولي الثاني حول "الدراسات الإسلامية في عالم متغير: التحديات والفرص"، الذي عقد في فطاني، تايلاند، ٦-١ ربيع الأول ١٤٣٤هـ الموافق ١٣-١٧ يناير ٢٠١٣م، فقد تم الاتفاق على المبادئ الأساسية التالية:

In view of the rapid global changes caused by vital factors such as development of information technology, environmental problems, and extensive international exchanges, Islamic Studies are faced with new phase of challenges and opportunities. Based on the thorough discussion at the 2nd International Conference on "Islamic Studies in a Changing World: Challenges and Opportunities", held at Pattani, Thailand, 1-6 Rabi al Awwal 1434 AH, (13-17, January, 2013), the Conference

delegates have unanimously agreed on the following general but key principles of Islamic Studies:

أ. أن تركز الدراسات الإسلامية على مفاهيم مهمة، منها : التوازن، والشمولية، والتعددية، والمرونة، والتميز.

a. Islamic Studies shall emphasize important values such as: Balance, Comprehensiveness, Diversity, Flexibility, and Excellence.

ب. أن تؤدي الدراسات الإسلامية دورها في حماية وتعزيز الأمن والحقوق البشرية من أجل تحقيق السلام والوئام في العالم.

b. Islamic Studies shall focus on protection and promotion of human rights and security for regional and global peace and harmony;

ج. أن تقدم الدراسات الإسلامية حلولاً وآليات لحل المشكلات والأزمات. إن الدراسات الإسلامية، في هذا الجانب، سوف تضمن استدامة المجتمع البشري والبيئة الطبيعية.

c. Islamic Studies shall provide problem-solving mechanisms to overcome problems and crisis. Islamic Studies, in this respect, will ensure sustainability of human society and natural environment.

اتفق المشاركون في المؤتمر على أن الدراسات الإسلامية يجب أن تركز على أربع
أربع تحديات في العالم المعاصر وهي؛

١. صورة الإسلام والمسلمين في المجتمعات غير المسلمة.
٢. العلاقات التشاركية بين المسلمين وغير المسلمين.
٣. دور الأدوات المالية الإسلامية والصيرفة الإسلامية والوقف
والزكاة في التنمية الاقتصادية واستدامة الموارد الطبيعية.
٤. إن الدراسات الإسلامية يجب أن تركز على مفاهيم الوسطية
والخيرية والاعتدال لمواجهة خطر التطرف والإرهاب.

The conference participants agreed that Islamic Studies should
focus on 4 important contemporary challenges

1. Images of Islam and Muslims in non Islamic communities.
2. Muslim and non-Muslim inter-relationship.
3. Roles of Islamic financial institutions and tools, banking,
endowments and *Zakat* in economic development and
sustainable natural resources.
4. Islamic Studies should emphasize the concepts of the justly
balanced nature of Islam, moral excellence and moderation to
overcome the threat of terrorism and extremism.

في ضوء تلك التحديات المهمة، فنحن، ممثلو الجامعات والمؤسسات التعليمية ،
قد آلينا على أنفسنا ما يلي:

In light of these important challenges we, representatives of universities
and higher educational institutions, will commit to the followings:

١. إنشاء صندوق للبحث العلمي المشترك من أجل دعم التواصل بين المؤسسات
الأعضاء.

1. Development of trust Research Fund to support networking among
member institutions.

٢. السعي في نشر الأبحاث الأكاديمية ونتائج وقرارات المؤتمر.

2. To disseminate academic publications and conference findings and
resolutions.

٣. لدعم التعاون الأكاديمي بين الأعضاء؛ فإن المؤتمر اتفق على تشكيل لجنة
تنسيقية لمتابعة التوصيات ونتائج المؤتمر الذي يعقد كل سنتين مرة.

3. In order to foster academic cooperation among the members, the
conference agreed to form Coordinating Committee for further follow up
and through the recommendations and conclusions of the biennial
Conference. The assigned Committee should meet once a year at least.

4. تتألف اللجنة التنسيقية من :

4. The names of the Coordinating Committee are as follows;

1. Prof. Dr. Kanok Wongtrangan Honorary Chairman
2. Assoc. Prof. Dr. Chusak Limsakul, Thailand Chairman
3. Sheikh Omar Obeid Hasanah, Qatar
4. Prof. Dr. Abdullah M. Al-Musa, Jordan
5. Prof. Dr. Muhammad bin Saud Al-Bishr, Saudi
6. Prof. Dr. Mohammed Hassan Awad, Egypt
7. Tan Sri Prof. Dr. Muhammad Kamal Hassan, Malaysia
8. Prof. Dr. Muhammad Nazir, Indonesia
9. Prof. Dr. Sinasi Gunduz, Turkey
10. Prof. Dr. Ahmed El Tayib Mohammed, Sudan
11. Dr. Ismail Lutfi Japakiya, Thailand
12. Prof. Dr. Abdul Rashid, Pakistan
13. Prof. Dr. Mushtaq A. Kaw, India
14. Dr. Brahim D Kaba, Liberia
15. Dr. Ayub Noorul-Haq, China
16. Mr. Nos Sles, Cambodia
17. Prof. Dr. Makoto Mizutani, Japan
18. Dr. Yusof Talek, Thailand Secretary

تغتنم الوفود المشاركة هذه المناسبة الطيبة لتعرب عن شكرها وتقديرها لحكومة مملكة تايلاند على حسن اهتمامها بالدراسات الإسلامية ورعايتها هذا المؤتمر، كما تشكر معالي الأستاذ الدكتور كانوك ونغترانغان، عضو البرلمان التايلاندي على مشاركته الفعالة في أعمال المؤتمر ومتابعته المستمرة لجلساته.

The participating delegates express their profound gratitude to the Kingdom of Thailand for its keen interest in Islamic Studies, and also for its support to the previous and present conference. They look forward to the same support for promoting Islamic Studies in the foreseeable future. Special thanks were expressed for Prof. Dr. Kanok Wongtrangan, for his consistent and effective participation in all sessions of the conference.

صدر بكتيَّة الدِّراسات الإسلاميَّة، جامعة الأمير سونكلا، بفظاني، مملكة تايلاند، في ٣ ربيع الأول ١٤٣٤هـ الموافق ١٥ يناير ٢٠١٣م (١٥ مكراكوم ٢٥٥٦ بوذية). برعاية معالي البروفيسور الدكتور/كانوك ونغترانغان، عضو البرلمان التايلاندي.

Issued at College of Islamic Studies, Prince of Songkla University, Pattani Campus, Thailand, on 3 Rabi al Awwal 1434 AH (15 January 2013) chaired by Prof. Dr. Kanok Wongtrangan, a Royal Thailand Parliamentarian.

والله الموفق والهادي إلى سواء السبيل.